

Mon carnet

École maternelle
Grande section

de suivi des

apprentissages

Nom, prénom :





Chers parents,

L'équipe enseignante du Lycée Louis Pasteur a conçu ce carnet de suivi des apprentissages pour aider les élèves de Maternelle et leurs familles à suivre leurs progrès. Il y a un carnet pour chaque niveau : PS, MS et GS. Le carnet comprendra toujours des commentaires de l'enseignant pour la période écoulée.

Les parents de petite section (PS) et de moyenne section (MS) recevront le carnet deux fois dans l'année (février et juin). Les compétences notées dans le carnet seront validées par le code de couleur ci- dessous :

Rose - Avant les vacances de printemps

Bleu - Avant les vacances d'été

Les parents de grande section (GS) recevront le carnet trois fois par an (décembre, avril et juin). Les compétences notées dans le carnet seront validées par le code de couleur ci- dessous :

Jaune - Avant les vacances de fin d'année

Rose - Avant les vacances de printemps

Bleu - Avant les vacances d'été

Ces couleurs indiquent simplement la période de l'année pendant laquelle la compétence a été acquise.

Vous serez invités à signer le carnet et à nous le rendre à chaque fois. Tous les carnets seront conservés jusqu'à la grande section. Un document de synthèse sera alors fourni aux parents pour l'ensemble des trois années. Nous vous prions de ne pas perdre le carnet de votre enfant.

Merci d'avance !

Votre équipe de la maternelle

Dear parents,

The Lycée Louis Pasteur Maternelle Teaching Team has tailored this "Progress Booklet" (carnet de suivi des apprentissages) to help our Maternelle students & families understand their growth as individuals and as learners. There is a booklet for each age group (3, 4 & 5 YO); and it will always include comments from your child's teacher for the previous term.

Petite Section (3 YO) and Moyenne Section (4 YO) families will receive the booklet twice a year (in February & June). Acquired skills will be recorded in the booklet following the colour code below:

Pink - Prior to Spring Break

Blue - Prior to Summer Break

Grande Section (5 YO) families will receive the carnet three times per year (in December, April & June). Acquired skills will be recorded in the booklet following the colour code below:

Yellow - Prior to the December Break

Pink - Prior to Spring Break

Blue - Prior to Summer Break

These colours are simply an indication of when your child acquired each skill.

You will be asked to sign the book and return it each time it is sent home. All booklets will be kept until Grande Section/ Kindergarten, at which point a summary document for all three years will be provided to families. Please do not lose your child's booklet!

Thank you in advance.

Your Maternelle Teaching Team



Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions : l'oral



Compétences visées :

- Oser entrer en communication
- Echanger et réfléchir avec les autres
- Comprendre et apprendre
- Commencer à réfléchir sur la langue et acquérir une conscience phonologique

Echanger, s'exprimer



J'ose prendre la parole dans un groupe.

Apprendre



Je nomme les objets usuels de la classe.

Comprendre



Je comprends une consigne simple.



Target skills:

- Is comfortable communicating with others
- Understand and learn
- Communicate and reflect with others
- Begin to think about language and recognize different sounds

Communicating and Expressing Yourself



I am comfortable speaking in front of a group.

Learning



I can name classroom objects.

Understanding



I understand simple instructions.

Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions : l'oral

Compétences visées :

- Oser entrer en communication
- Echanger et réfléchir avec les autres
- Comprendre et apprendre
- Commencer à réfléchir sur la langue et acquérir une conscience phonologique

Communiquer



Je fais des phrases correctes.

Expliquer



Je justifie, j'explique pourquoi.

Echanger



Quand je parle en groupe, je tiens compte de ce qui a été dit.

Apprendre



Je retiens le vocabulaire appris.



Target skills:

- Is comfortable communicating with others
- Understand and learn
- Communicate and reflect with others
- Begin to think about language and recognize different sounds

Communicating



I can form correct sentences.

Explaining



I can express and share my opinions.

Sharing



I can follow and carry on a conversation.

Learning



I remember and use the vocabulary I learn.



Compétences visées :

- Oser entrer en communication
- Echanger et réfléchir avec les autres
- Comprendre et apprendre
- Commencer à réfléchir sur la langue et acquérir une conscience phonologique

Sons

Il s'entends le son **au début** du mot :



Je localise un son dans le mot.

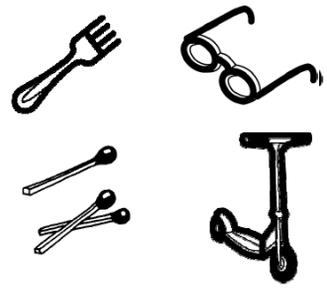
Sons

1, 2, 3



Je sais compter les syllabes d'un mot.

Sons



Je reconnais des mots qui riment.

Sons

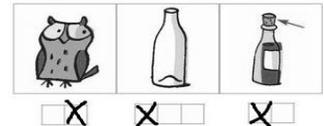
sa?



Je reconnais des mots qui commencent par la même syllabe.

Sons

bou?



Je localise une syllabe dans un mot.

Utilizing All Language Forms: Speaking



Target skills:

- Is comfortable communicating with others
- Understand and learn
- Communicate and reflect with others
- Begin to think about language and recognize different sounds

Sounds

Si j'entends le son **au début** du mot :

I can find a sound in a word.

Sounds

I know how to count the syllables in a word.

Sounds

I can recognize words that rhyme.

Sounds

I can recognize words that start with the same sound.

Sounds

I can identify a sound in a word.



Compétences visées :

- Ecouter de l'écrit et comprendre
- Découvrir la fonction de l'écrit
- Commencer à produire des écrits et en découvrir le fonctionnement
- Commencer à écrire tout seul
- Découvrir le principe alphabétique

Prénom



Je reconnais mon prénom dans les 3 écritures.

Prénom



Je lis les prénoms des enfants de la classe.

Alphabet

a z e r t y
i o p m l k f
h g x d s q
c v b n

Je lis les lettres en cursive.

Tracer des motifs



Je sais tracer des lignes brisées, des créneaux, des ponts, des boucles...

Utilizing All Language Forms: Writing



Target skills:

- Listen to and understand readings
- Discover the use of writing (to communicate, inform)
- Begin to write and examine different forms of writing
- Begin to write independently
- Discover how to make words

First Name



I recognize my first name in the three different formats

First Name



I can read my classmates' first names.

Alphabet

a z e r t y
i o p m l k f
h g x d s q
c v b n

I can read letters in cursive.

Tracing Patterns



I know how to trace zigzag lines, loops, and bridges.



Compétences visées :

- Ecouter de l'écrit et comprendre
- Découvrir la fonction de l'écrit
- Commencer à produire des écrits et en découvrir le fonctionnement
- Commencer à écrire tout seul
- Découvrir le principe alphabétique

Prénom

EMMA

J'écris mon prénom
en lettres majuscules
sans modèle.

Prénom

Emma

J'écris mon prénom en
cursive.

Ecrire

E P M
A K R

J'écris des lettres
majuscules.

Ecrire

l p n
j k r

J'écris des lettres en
cursive entre 2 lignes (en
respectant les lignes et
le sens des tracés).

Mots

POLI

poli

Je transforme des mots
en cursive avec un
modèle en majuscule.

Produire des écrits



Je participe verbalement
à la production
d'un écrit.

Dessiner



Je dessine un
bonhomme complet



Target skills:

- Listen to and understand readings
- Discover the use of writing (to communicate, inform)
- Begin to write and examine different forms of writing
- Begin to write independently
- Discover how to make words

First Name

EMMA

I can write my first name in capital letters without a model.

First Name

Emma

I can write my first name in cursive.

Writing

E P M
A K R

I can write capital letters.

Writing

l p n
j k r

I can write letters in cursive on 2 lines (while staying between the lines and writing from left to right).

Words

POLI

poli

I can change words into cursive with a model in capital letters.

Written Work



I contribute my ideas to writing production.

Drawing



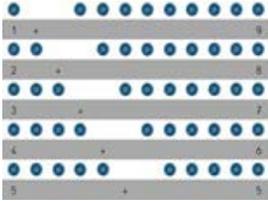
I can draw a complete person.



Compétences visées :

- Approcher les quantités et les nombres
- Découvrir les formes et les grandeurs
- Développer sa pensée logique

Nombres



Je décompose les nombres de 6 à 10.

Nombres



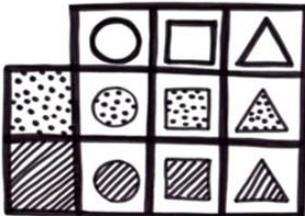
Je vais chercher le nombre d'objets demandés (jusqu'à 10.)

Nombres



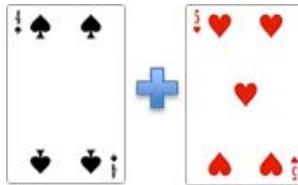
Je sais réciter la comptine des nombres jusqu'à 30.

Logique



Je me repère dans un tableau à double entrée.

Nombres



Je sais résoudre des problèmes additifs.

Nombres

8 6 4 9
5 3 10
7 2 1

Je lis les nombres de 1 à 10.

Quantités



Je perçois « plus », « moins » et « autant que ».

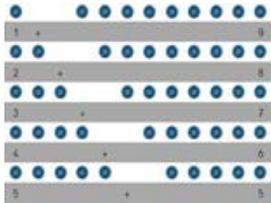
Problem Solving Skills



Target skills:

- Begin to understand quantities and numbers
- Discover shapes and sizes
- Develop logical thinking

Numbers



I can break down numbers from 6 to 10.

Numbers



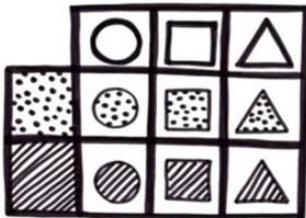
I look for the number of objects requested (up to 10).

Numbers



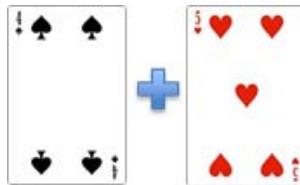
I know how to count to 30.

Logic



I can understand and work with a grid system.

Numbers



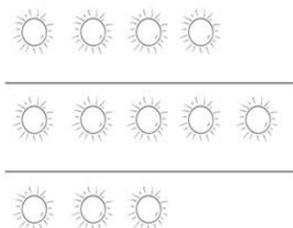
I know how to add numbers.

Numbers

8 6 4 9
5 3 10
7 2 1

I can read numbers from 1 to 10.

Quantities



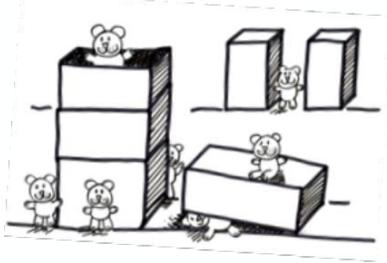
I can understand quantities ("more", "less", and "the same as").



Compétences visées :

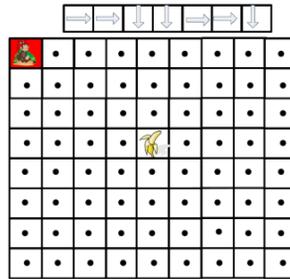
- Se repérer dans l'espace et dans le temps
- Explorer le monde du vivant, des objets et de la matière

Espace



Je situe la position d'un objet par rapport à un autre ou à des repères.

Espace



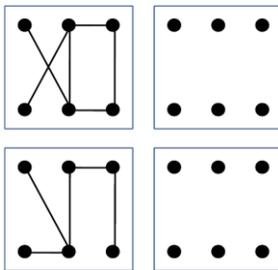
Je me déplace dans un quadrillage.

Vivant



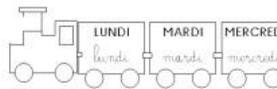
Je connais les parties de mon corps.

Espace



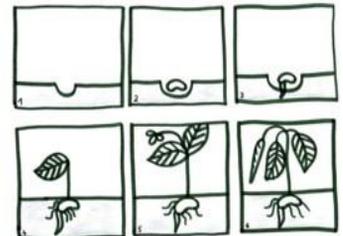
Je me repère dans un quadrillage.

Temps



Je connais la comptine des jours de la semaine.

Temps



J'ordonne chronologiquement 8 images.

Temps

Hier, nous étions : **LUNDI**

Aujourd'hui, nous sommes : **MARDI**

Demain, nous serons : **MERCREDI**

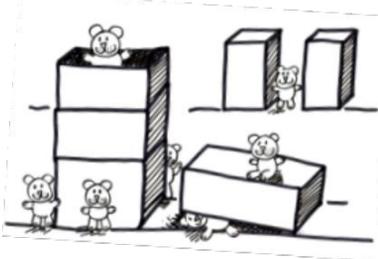
Je me repère dans la semaine : hier, aujourd'hui, demain.



Target skills:

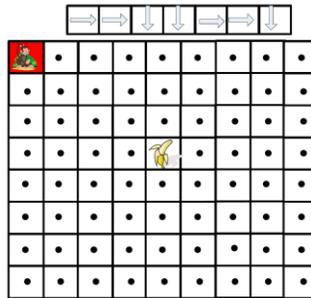
- Know my position in time and space
- Explore the living world, objects, and matter

Space



I can find an object using reference points.

Space



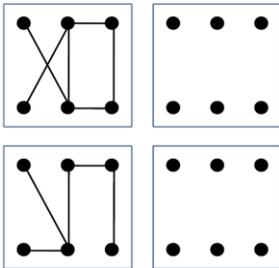
I understand moves on a grid.

Living



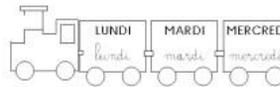
I know the parts of my body.

Space



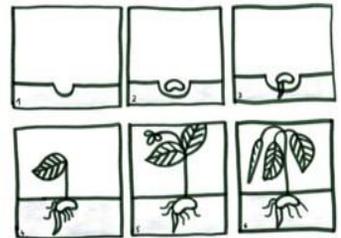
I can find my way around a grid.

Time



I know the class rhyme about the days of the week.

Time



I can put eight pictures in sequential order.

Time

Hier, nous étions : **LUNDI**
 Aujourd'hui, nous sommes : **MARDI**
 Demain, nous serons : **MERCREDI**

I understand the days of the week and the concept of: yesterday, today, tomorrow.



Compétences visées :

- Se repérer dans l'espace et dans le temps
- Explorer le monde du vivant, des objets et de la matière

Temps



Je me repère dans un calendrier mensuel.

Vivant



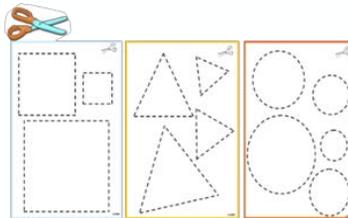
Je connais les besoins essentiels de quelques végétaux et animaux.

Matière et objets



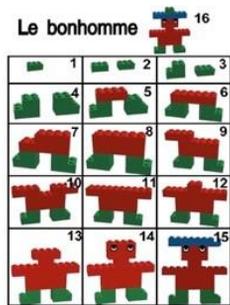
Je suis capable d'expérimenter pour trouver les différentes propriétés des aimants, de l'eau, de l'air, du carton, du papier...

Matière et objets



Je découpe des formes complexes.

Matière et objets



Je réalise des constructions en suivant un plan de montage.

Matière et objets



Je commence à utiliser les outils numériques.



Target skills:

- Know my position in Time and Space
- Explore the living world, objects, and matter

Time



I understand a monthly calendar.

Living Things



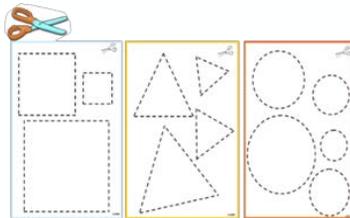
I know the essential needs of some plants and animals.

Matter and Objects



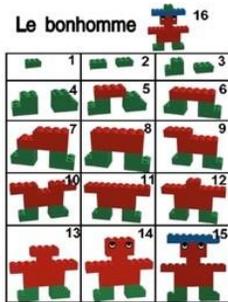
I experiment to find different properties of magnets, water, air, card, paper, and other things.

Matter and Objects



I can cut complex shapes.

Matter and Objects



I build things using a model.

Matter and Objects



I have started to use digital tools.

Activités physiques

Compétences visées :

- Agir dans l'espace et sur les objets
- Adapter ses équilibres et ses déplacements dans des environnements variés
- Communiquer avec les autres au travers d'actions à visée expressive
- Collaborer, s'opposer, coopérer

Parcours



Je participe aux parcours gymniques.

Athlétisme



Je sais sauter, courir, et lancer de différentes façons.

Piscine



Je sais me déplacer dans l'eau.

Danse



Je participe aux danses.

Jeux collectifs



Je respecte les règles des jeux collectifs.

Physical Activities

Target skills:

- Act in space, time, and with objects
- Adapt balance and movements to various contexts
- Communicate with others through expressive actions
- Collaborate and cooperate

Circuits



I participate in gymnastics.

Athletics



I know how to jump, run, and throw in different ways.

Swimming



I am comfortable in the water.

Dance



I dance.

Team Sports



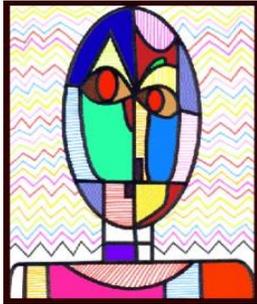
I respect team sport rules.



Compétences visées :

- Réaliser des compositions plastiques planes et en volume
- Jouer avec sa voix, acquérir un répertoire de comptines et de chansons
- Explorer des instruments
- Pratiquer quelques activités des arts du spectacle

Productions plastiques



Je sais créer une composition artistique.

Univers sonore



Je chante avec les autres.

Univers sonore



Je connais des comptines et je les dis avec la classe.

Univers sonore



Je sais jouer avec ma voix (fort, doux, grave...).

Univers sonore



Je sais reproduire un rythme avec un instrument.

Spectacle vivant



Je participe à un spectacle de marionnettes, de théâtre ou de danse.

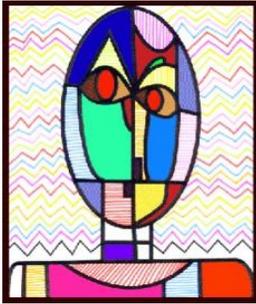
Performing Arts



Target skills:

- Make artistic creations of different sizes and shapes
- Adjust voice for various activities
- Acquire a range of stories, rhymes and songs
- Explore instruments
- Perform in front of an audience

Art



I know how to create a piece of art.

The World of Sound



I can sing with others.

The World of Sound



I know songs and rhymes and sing along with the class.

The World of Sound



I know how to adjust my voice (loud, soft, deep).

The World of Sound



I know how to copy a rhythm with an instrument.

Live Show



I participate in puppet, drama, and dance shows.



Compétences visées :

- Comprendre la fonction de l'école
- Coopérer et devenir autonome
- Se construire comme personne singulière au sein d'un groupe

Comportement



Je respecte les autres.

Comportement



Je respecte les règles des jeux de société et j'attends mon tour.

Comportement



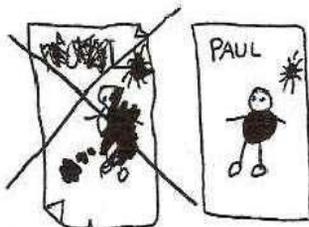
Je lève le doigt pour demander la parole.

Autonomie



J'écoute la consigne et je me rappelle ce qu'il faut faire une fois seul à ma place.

Autonomie



Je m'applique dans mon travail.



Target skills:

- I know why I go to school
- I cooperate and move towards independence
- I am part of a group

Behaviour



I respect others.

Behaviour



I respect board game rules and wait for my turn.

Behaviour



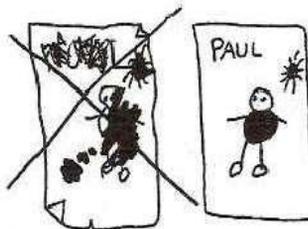
I raise my hand when I wish to speak.

Independence



I listen to instructions and complete the required task.

Independence



I do my work neatly.

Merci de dater et de signer ce carnet à chaque fois que votre enfant vous montrera ses progrès puis de le rendre ensuite à l'enseignant.
Please sign and date your child's booklet every time they show you their progress and return it to the teacher.

Bilan 1 ^e période First assessment		Date:
Observations de l'enseignant Teacher comments		
Signature de l'enseignant Teacher signature:		Date:
Signature des parents Parent signature:		Date:
Bilan 2 ^e période Second assessment:		Date:
Observations de l'enseignant Teacher comments:		
Signature de l'enseignant Teacher signature:		Date:
Signature des parents Parent signature:		Date:
Bilan 3 ^e période Third assessment:		Date:
Observations de l'enseignant Teacher comments:		
Signature de l'enseignant Teacher signature:		Date:
Signature des parents Parent signature:		Date: